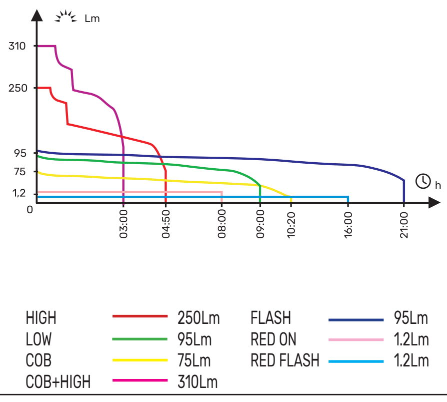
LED RECHARGEABLE
HEADLAMP
DUAL LIGHT
Model: VLF-H025C

(UA) Посібник користувача
(PL) Instrukcja obsługi
(CZ) Uživatelský manuál
(SK) Návod na obsluhu
(HU) Felhasználói Útmutató
(RO) Manualul utilizatorului
(BG) Упътване
(GR) Εγχειρίδιο χρήστη
(LT) Vartotojo instrukcija
(LV) Lietotāja rokasgrāmata
(EE) Kasutusjuhend

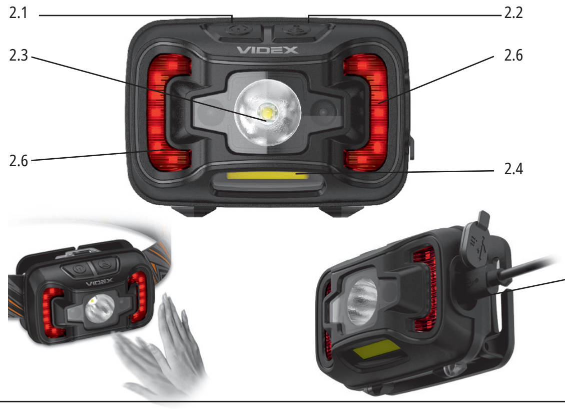
USER'S MANUAL

1. SPECIFICATIONS

LIGHTING MODES		HIGH	LOW	FLASH	COB+HIGH	COB	RED ON	RED FLASH
1.1		250 Lm	95 Lm	95 Lm	310 Lm	75 Lm	1.2 Lm	1.2 Lm
1.2	*	4 h 50 min	9 h	21 h	3 h	10 h 20 min	8 h	16 h
1.3		74 m	46 m	7 m	74 m	46 m	/	/
1.4		1380 cd	520 cd	12 cd	1380 cd	520 cd	/	/
1.5		CREE XTE 5W, COB 5W						
1.6		5000 K					🟥	
1.7		80˚			120˚		/	
1.8		Li-pol 1800mAh, 3.7V (built-in)						
1.9		USB-C 5V 0.8A						
1.10		3.5 h						
1.11		IP65						
1.12		1 m						
1.13		70 x 46 x 38 mm						
1.14		99 g						

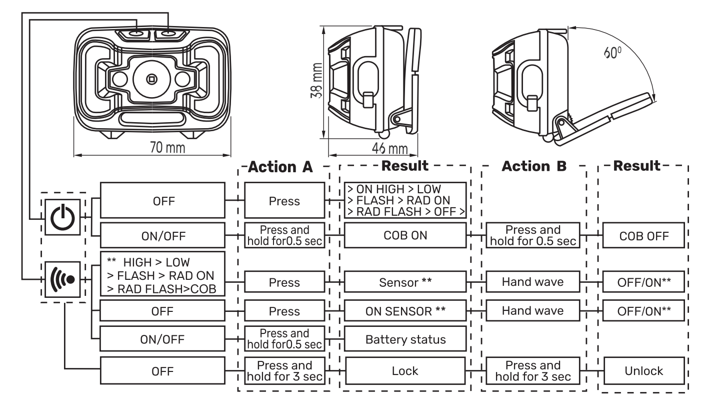


2. PRODUCT OVERVIEW



2.1 ON/OFF button
2.2 Sensor button
2.3 Main light
2.4 COB light
2.5 Red light
2.6 Battery indicator
2.7 Charging port

3. OPERATING INSTRUCTIONS

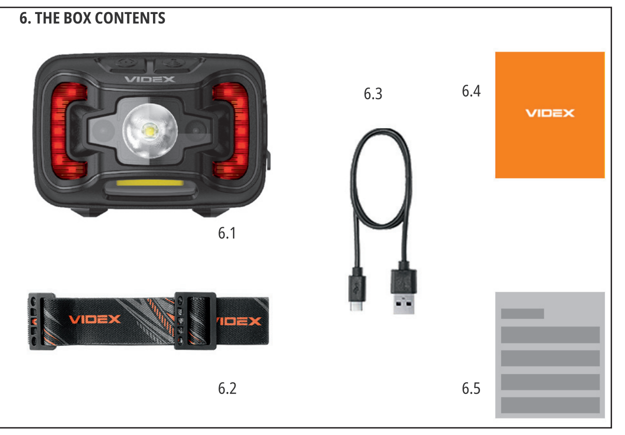


4. CHARGING

5. BATTERY INDICATION

●●●●●	80-100%
●●●●○	60-80%
●●●○○	40-60%
●●○○○	20-40%
●○○○○	0-20%

6. THE BOX CONTENTS



EN – ENGLISH

1. SPECIFICATIONS
1.1 Luminous flux
1.2 Runtime
1.3 Beam distance
1.4 Light intensity
1.5 Type of LED(s)
1.6 Light color temperature
1.7 Viewing angle
1.8 Battery type
1.9 Input parameters
1.10 Charging time
1.11 Dust and moisture protection level
1.12 Impact resistance level
1.13 Product dimensions
1.14 Product weight

** The output is measured over the total runtime, including periods of reduced output caused by built-in overheating protection. Actual performance may vary based on the operating environment.*

2. PRODUCT OVERVIEW
2.1 ON/OFF button
2.2 Sensor button
2.3 Main light
2.4 COB light
2.5 Red light
2.6 Battery indicator
2.7 Charging port

3. OPERATING INSTRUCTIONS

Main Light: Press the ON/OFF button to turn the light on, cycle through lighting modes, and turn it off.

COB Light: Press and hold the ON/OFF button for 0.5 seconds to turn the COB light on, and repeat the same action to turn it off.

Sensor Function: To activate the sensor in the current mode, select your preferred lighting mode and press the SENSOR button to save the current mode. Wave your hand near the front of the headlamp to turn it on or off. To activate the sensor in the last saved mode, press the SENSOR button while the light is off. To deactivate the sensor, press the SENSOR button again.

Locking/Unlocking the Headlamp: With the light off, press and hold both buttons for 3 seconds to lock the headlamp, and repeat the same action to unlock it.

Battery Status: To check the battery level, ensure the light is switched off. Press and hold the SENSOR button, and the battery level will be displayed for 2 seconds.

Additional Notes: If the light has been on for more than 5 seconds, a short press of the button will turn it off. The headlamp automatically remembers the last selected lighting mode and reactivates it the next time it is turned on.

4. CHARGING

Turn off the headlamp and open the protective silicone cover;

Connect the USB-A end of the charging cable to a wall charger and the other end to the input port of the headlamp.

During charging, the indicator segments will blink to show the current battery level. When the battery is fully charged, all segments will remain steadily lit.

After charging is complete, unplug the charging cable and close the protective cover to prevent water and dust from entering the headlamp body.

5. BATTERY INDICATION

To check the battery level, ensure the light is switched off. Press and hold the SENSOR button, and the battery level will be displayed for 2 seconds.

Each LED segment represents approximately 20% of the battery level, with all five segments lit indicating a full charge.

MAINTENANCE

The rechargeable battery inside the headlamp is non-replaceable. Disassembling the sealed body may compromise the headlamp performance and will void the warranty

Recharge the stored headlamp every four months to maintain the Li-Pol battery normal performance.

WARNINGS

High-intensity light of the headlamp can cause eye damage. Avoid shining it directly into anyone's eyes.

Keep this headlamp out of reach of children.

The LED light source inside this headlamp is non-replaceable. When the LED reaches the end of its service life, the entire headlamp should be replaced.

The manufacturer shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. The manufacturer reserves the right to make changes to the manual - the current version can be downloaded from the website by scanning the QR code.

WARRANTY

The warranty for the headlamp is 2 years. The warranty does not cover accessories. During the warranty period, a faulty headlamp can exchanged or returned with prove of purchase and all accessories saved. The following does not apply with the scope of limited warranty: Misuse the product and cause the products integral components damage; Unauthorized disassemble or the presence of deep mechanical damage to the product; Damage due to force majeure.

6. THE BOX CONTENTS
6.1 Headlamp
6.2 Headband
6.3 Charging cable
6.4 User's manual
6.5 Warranty card

UA – УКРАЇНСЬКА

1. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
1.1 Світловий потік
1.2 Час роботи
1.3 Довжина світлового променю
1.4 Інтенсивність світла
1.5 Тип світлодіодів
1.6 Колірна температура світла
1.7 Кут променю
1.8 Тип акумулятора
1.9 Вхідні параметри
1.10 Час заряджання
1.11 Ступінь пиловологозахисту
1.12 Рівень ударостійкості
1.13 Розміри виробу
1.14 Вага виробу

** Потужність вимірюється протягом загального часу роботи, включаючи періоди зниження потужності, спричинені вбудованим захистом від перегріву. Фактична продуктивність може відрізнятися залежно від робочого середовища.*

2. ОГЛЯД ВИРОБУ
2.1 Кнопка ON/OFF
2.2 Кнопка сенсора
2.3 Головне світло
2.4 COB світло
2.5 Червоне світло
2.6 Індикатор заряду
2.7 Порт зарядки

3. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Основне світло: Натисніть кнопку ON/OFF, щоб увімкнути світло, перемикати режими освітлення та вимкнути його.

Світло COB: Натисніть і утримуйте кнопку ON/OFF протягом 0,5 секунди, щоб увімкнути світло COB, і повторіть ту саму дію, щоб вимкнути його.

Функція сенсора: Щоб активувати сенсор у поточному режимі, виберіть бажаний режим освітлення та натисніть кнопку сенсора, щоб зберегти цей режим. Проведіть рукою перед передньою частиною налобного ліхтаря, щоб увімкнути або вимкнути світло. Щоб активувати сенсор у останньому збереженому режимі, натисніть кнопку сенсора, коли світло вимкнене. Щоб деактивувати сенсор, натисніть кнопку сенсора ще раз.

Блокування/розблокування ліхтаря: Коли світло вимкнене, натисніть і утримуйте обидві кнопки протягом 3 секунд, щоб заблокувати ліхтар, і повторіть ту саму дію, щоб розблокувати його.

Стан акумулятора: Коли світло вимкнене, натисніть і утримуйте кнопку сенсора, щоб відобразити рівень заряду акумулятора протягом 2 секунд.

Додаткові примітки: Якщо світло ввімкнене більше ніж 5 секунд, коротке натискання кнопки вимкне його. Ліхтар автоматично запам'ятовує останній вибраний режим освітлення і активує його під час наступного увімкнення.

4. ЗАРЯДКА

Вимкніть ліхтарик і відкрийте захисну силіконову кришку;

Підключіть USB-A кінець зарядного кабелю до зарядного пристрою, а інший кінець – до вхідного порту ліхтарика.

Під час заряджання сегменти індикатора блиматимуть, показуючи поточний рівень заряду акумулятора. Коли акумулятор повністю заряджено, усі сегменти світитимуться постійно.

Після завершення заряджання від'єднайте зарядний кабель і закрийте захисну кришку, щоб запобігти потраплянню води та пилу в корпус ліхтарика.

5. ІНДИКАЦІЯ АКУМУЛЯТОРА

Коли світло вимкнено, натисніть і утримуйте кнопку сенсора, щоб відобразити рівень заряду акумулятора протягом 2 секунд.

Кожен світлодіодний сегмент відповідає приблизно 20% рівня заряду батареї, причому всі п'ять сегментів світяться, що вказує на повний заряд.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Акумуляторна батарея всередині ліхтарика незамінна. Розбирання герметичного корпусу може порушити роботу ліхтарика та призведе до втрати гарантії Перезаряджайте ліхтарик, що зберігається, кожні чотири місяці, щоб підтримувати нормальну роботу Li-Pol батареї.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Сильне світло ліхтарика може спричинити пошкодження очей. Уникайте потрапляння світла прямо в очі.

Тримайте цей ліхтарик в недоступному для дітей місці.

Світлодіодне джерело світла всередині ліхтарика є незмінним. Коли термін служби світлодіода закінчується, необхідно замінити цілий ліхтарик.

Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням цих інструкцій. Виробник залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - актуальну версію можна завантажити з сайту, відскanувавши QR-код.

ГАРАНТІЯ

Гарантія на ліхтарик 2 роки. Гарантія не поширюється на аксесуари. Протягом гарантійного терміну несправний ліхтарик можна обміняти або повернути з доказом покупки та збереженням усіх аксесуарів. Наведене нижче не поширюється на обмежену гарантію: неправильне використання виробу та спричинення пошкодження складових компонентів виробу; Самовільне розбирання або наявність глибоких механічних пошкоджень виробу; Пошкодження внаслідок форс-мажорних обставин.

6. ВМІСТ КОРОБКИ
6.1 Ліхтарик
6.2 Нейлонова пов'язка на голову
6.3 Зарядний кабель
6.4 Посібник користувача
6.5 Гарантійний талон

PL – POLSKI

1. SPECYFIKACJE
1.1 Strumień świetlny
1.2 Czas pracy
1.3 Odległość wiązki
1.4 Intensywność światła
1.5 Typ diod LED
1.6 Temperatura barwowa światła
1.7 Kąt widzenia
1.8 Typ baterii
1.9 Parametry wejściowe
1.10 Czas ładowania
1.11 Poziom ochrony przed kurzem i wilgocią
1.12 Poziom odporności na uderzenia
1.13 Wymiary produktu
1.14 Waga produktu

** Wydajność mierzona jest w całym czasie pracy, wliczając okresy zmniejszonej wydajności spowodowane wbudowaną ochroną przed przegrzaniem. Rzeczywista wydajność może się różnić w zależności od środowiska pracy.*

2. PRZEGLĄD PRODUKTU
2.1 Przycisk WŁ./WYŁ.
2.2 Przycisk czujnika
2.3 Światło główne
2.4 Światło COB
2.5 Światło czerwone
2.6 Wskaźnik baterii
2.7 Port ładowania

3. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Światło główne: Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ., aby włączyć światło, przełączać tryby oświetlenia i je wyłączyć.

Światło COB: Naciśnij i przytrzymaj przycisk WŁ./WYŁ. przez 0,5 sekundy, aby włączyć światło COB, i powtórz tę samą czynność, aby je wyłączyć.

Funkcja czujnika: Aby aktywować czujnik w bieżącym trybie, wybierz preferowany tryb oświetlenia i naciśnij przycisk CZUJNIKA, aby zapisać bieżący tryb. Pomachaj ręką w pobliżu przodu latarki, aby ją włączyć lub wyłączyć. Aby aktywować czujnik w ostatnio zapisanym trybie, naciśnij przycisk CZUJNIKA, gdy światło jest wyłączone. Aby dezaktywować czujnik, naciśnij ponownie przycisk CZUJNIKA.

Blokowanie/odblokowywanie latarki: Gdy latarka jest wyłączona, naciśnij i przytrzymaj oba przyciski przez 3 sekundy, aby zablokować latarkę, a następnie powtórz tę samą czynność, aby ją odblokować.

Stan baterii: Aby sprawdzić poziom naładowania baterii, upewnij się, że latarka jest wyłączona. Naciśnij i przytrzymaj przycisk SENSOR, a poziom naładowania baterii będzie wyświetlany przez 2 sekundy.

Dodatkowe uwagi: Jeśli latarka była włączona przez ponad 5 sekund, krótkie naciśnięcie przycisku ją wyłączy. Latarka automatycznie zapamiętuje ostatnio wybrany tryb oświetlenia i ponownie go aktywuje przy następnym włączeniu.

4. ŁADOWANIE

Wyłącz latarkę i otwórz ochronną silikonową osłonę;

Podłącz koniec USB-A kabla ładującego do ładowarki ściennej, a drugi koniec do portu wejściowego latarki.

Podczas ładowania segmenty wskaźnika będą migać, aby pokazać aktualny poziom naładowania baterii. Gdy bateria zostanie w pełni naładowana, wszystkie segmenty będą świecić światłem ciągłym.

Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładujący i zamknij osłonę ochronną, aby zapobiec przedostawaniu się wody i kurzu do korpusu latarki.

5. WSKAŹNIK NAŁADOWANIA BATERII

Aby sprawdzić poziom naładowania baterii, upewnij się, że latarka jest wyłączona. Naciśnij i przytrzymaj przycisk SENSOR, a poziom naładowania baterii zostanie wyświetlony przez 2 sekundy.

Każdy segment diody LED oznacza około 20% poziomu naładowania akumulatora, a gdy świecą się wszystkie pięć segmentów, oznacza to pełne naładowanie.

KONSERWACJA

Akumulator wewnątrz latarki nie podlega wymianie. Rozmontowanie uszczelnionego korpusu może wpłynąć na wydajność latarki i unieważni gwarancję.

Ładuj przechowywaną latarkę co cztery miesiące, aby utrzymać normalną wydajność akumulatora Li-Pol.

OSTRZEŻENIA

Światło latarki o dużej intensywności może spowodować uszkodzenie oczu. Unikaj świecenia bezpośrednio w oczy.

Przechowuj latarkę poza zasięgiem dzieci.

Źródło światła LED wewnątrz latarki nie podlega wymianie. Gdy dioda LED osiągnie koniec swojej żywotności, należy wymienić całą latarkę.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji — aktualną wersję można pobrać ze strony internetowej, skanując kod QR.

GWARANCJA

Gwarancja na latarkę czołową wynosi 2 lata. Gwarancja nie obejmuje akcesoriów. W okresie gwarancyjnym wadliwą latarkę czołową można wymienić lub zwrócić z dowodem zakupu i wszystkimi zachowanymi akcesoriami. Poniższe przypadki nie mają zastosowania do zakresu ograniczonej gwarancji: Niewłaściwe użytkowanie produktu powodujące uszkodzenie integralnych podzespołów produktu; Nieautoryzowany demontaż lub obecność głębokich uszkodzeń mechanicznych produktu; Uszkodzenie spowodowane siłą wyższą.

6. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
6.1 Latarka czołowa
6.2 Opaska na głowę
6.3 Kabel ładujący
6.4 Instrukcja obsługi
6.5 Karta gwarancyjna

CZ – ČEŠTINA

1. SPECIFIKACE
1.1 Světelný tok
1.2 Doba běhu
1.3 Vzdálenost paprsku
1.4 Intenzita světla
1.5 Typ LED(ek)
1.6 Teplota barvy světla
1.7 Pozorovací úhel
1.8 Typ baterie
1.9 Vstupní parametry
1.10 Doba nabíjení
1.11 Úroveň ochrany proti prachu a vlhkosti
1.12 Úroveň odolnosti proti nárazu
1.13 Rozměry produktu
1.14 Hmotnost produktu

** Výkon je měřen po celou dobu provozu, včetně období sníženého výkonu způsobeného vestavěnou ochranou proti přehřátí. Skutečný výkon se může lišit v závislosti na operačním prostředí.*

2. PŘEHLED PRODUKTU
2.1 Tlačítko ON/OFF
2.2 Senzorové tlačítko
2.3 Hlavní světlo
2.4 COB světlo
2.5 Červené světlo
2.6 Indikátor baterie
2.7 Nabíjecí port

3. NÁVOD K OBSLUZE

Hlavní světlo: Stiskněte tlačítko ON/OFF pro zapnutí světla, procházení režimů osvětlení a vypnutí.

COB světlo: Stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF po dobu 0,5 sekundy pro zapnutí COB světla a opakujte stejnou akci pro jeho vypnutí.

Funkce senzoru: Chcete-li aktivovat senzor v aktuálním režimu, vyberte preferovaný režim osvětlení a stisknutím tlačítka SENSOR aktuální režim uložte. Mávnutím ruky v blízkosti přední části čelovky ji zapnete nebo vypnete. Pro aktivaci senzoru v posledním uloženém režimu stiskněte tlačítko SENSOR, když je světlo vypnuté. Pro deaktivaci senzoru stiskněte znovu tlačítko SENSOR.

Zamykání/odemykání čelovky: Při vypnutém světle stiskněte a podržte obě tlačítka po dobu 3 sekund pro zamknutí čelovky a opakujte stejnou akci pro odemknutí.

Stav baterie: Chcete-li zkontrolovat úroveň baterie, ujistěte se, že je kontrolka vypnutá. Stiskněte a podržte tlačítko SENSOR a na 2 sekundy se zobrazí stav baterie.

Další poznámky: Pokud světlo svítí déle než 5 sekund, krátkým stisknutím tlačítka jej vypnete. Čelovka si automaticky pamatuje poslední zvolený režim svícení a při příštím zapnutí jej znovu aktivuje.

4. NABÍJENÍ

Vypněte čelovku a otevřete ochranný silikonový kryt;

Připojte konec USB-A nabíjecího kabelu k nástěnné nabíječce a druhý konec ke vstupnímu portu čelovky.

Během nabíjení budou segmenty indikátoru blikat, aby ukazovaly aktuální úroveň nabití baterie. Když je baterie plně nabitá, všechny segmenty zůstanou trvale svítit.

Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel a zavřete ochranný kryt, aby se do těla čelovky nedostala voda a prach.

5. INDIKACE BATERIE

Chcete-li zkontrolovat stav baterie, ujistěte se, že je kontrolka vypnutá. Stiskněte a podržte tlačítko SENSOR a na 2 sekundy se zobrazí stav baterie.

Každý segment LED představuje přibližně 20 % úrovně nabití baterie, přičemž všech pět segmentů svítí, což znamená plné nabití.

ÚDRŽBA

Nabíjecí baterie uvnitř čelovky je nevyměnitelná. Demontáž utěsněného těla může ohrozit výkon světlometu a zneplatnit záruku

Nabijte uskladněnou čelovku každé čtyři měsíce, abyste udrželi normální výkon Li-Pol baterie.

VAROVÁNÍ

Vysoká intenzita světla čelovky může způsobit poškození zraku. Vyvarujte se tomu, aby to někomu svítilo přímo do očí.

Uchovávejte tuto čelovku mimo dosah dětí.

Světelný zdroj LED uvnitř této čelovky je nevyměnitelný. Když LED dosáhne konce své životnosti, měl by se vyměnit celý světlomet.

Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody způsobené nedodržením těchto pokynů. Výrobce si vyhrazuje právo na změny návodu – aktuální verzi lze stáhnout z webu naskenováním QR kódu.

ZÁRUKA

Záruka na čelovku je 2 roky. Záruka se nevztahuje na příslušenství. Během záruční doby lze vadnou čelovou svítilnu vyměnit nebo vrátit s dokladem o koupi a uschovaným veškerým příslušenstvím. Následující se nevztahuje na rozsah omezené záruky: Nesprávné použití produktu a poškození integrálních součástí produktu; Neoprávněná demontáž nebo přítomnost hlubokého mechanického poškození produktu; Poškození v důsledku vyšší moci.

6. OBSAH KRABICE
6.1 Čelovka
6.2 Čelenka
6.3 Nabíjecí kabel
6.4 Uživatelská příručka
6.5 Záruční list

SK – SLOVENSKÝ

1. ŠPECIFIKÁCIE
1.1 Svetelný tok
1.2 Doba chodu
1.3 Vzdialenosť lúča
1.4 Intenzita svetla
1.5 Typ LED diód
1.6 Teplota farby svetla
1.7 Pozorovací uhol
1.8 Typ batérie
1.9 Vstupné parametre
1.10 Doba nabíjania
1.11 Úroveň ochrany proti prachu a vlhkosti
1.12 Úroveň odolnosti proti nárazu
1.13 Rozmery produktu
1.14 Hmotnosť produktu

** Výkon sa meria počas celej doby chodu, vrátane období zníženého výkonu spôsobeného vstavanou ochranou proti prehriatiu. Skutočný výkon sa môže líšiť v závislosti od operačného prostredia.*

2. PREHĽAD PRODUKTOV
2.1 Tlačidlo ON/OFF
2.2 Senzorové tlačidlo
2.3 Hlavné svetlo
2.4 COB svetlo
2.5 Červené svetlo
2.6 Indikátor batérie
2.7 Nabíjací port

3. NÁVOD NA OBSLUHU

Hlavné svetlo: Stlačením tlačidla ON/OFF zapnite svetlo, prepínajte medzi režimami osvetlenia a vypnite ho.

Svetlo COB: Stlačením a podržaním tlačidla ON/OFF na 0,5 sekundy sa svetlo COB rozsvieti a zopakovaním rovnakej akcie ho vypnete.

Funkcia senzora: Ak chcete aktivovať senzor v aktuálnom režime, vyberte preferovaný režim osvetlenia a stlačením tlačidla SENSOR uložte aktuálny režim. Mávnite rukou v blízkosti prednej časti čelovky, aby ste ju zapli alebo vypli. Ak chcete aktivovať senzor v poslednom uloženom režime, stlačte tlačidlo SENSOR, keď je svetlo vypnuté. Ak chcete senzor deaktivovať, znova stlačte tlačidlo SENSOR.

Zamknutie/odomknutie čelovky: Pri vypnutom svetle stlačte a podržte obe tlačidlá na 3 sekundy, aby ste zamkli čelovku a zopakujte rovnakú akciu na odomknutie.

Stav batérie: Ak chcete skontrolovať úroveň batérie, skontrolujte, či je svetlo vypnuté. Stlačte a podržte tlačidlo SENSOR a na 2 sekundy sa zobrazí úroveň nabitia batérie.

Ďalšie poznámky: Ak svetlo svietilo dlhšie ako 5 sekúnd, krátkym stlačením tlačidla ho vypnete. Čelovka si automaticky zapamätá posledný zvolený režim svietenia a pri ďalšom zapnutí ho znovu aktivuje.

4. NABÍJANIE

Vypnite čelovku a otvorte ochranný silikónový kryt;

Pripojte koniec USB-A nabíjacieho kábla k nástennej nabíjačke a druhý koniec k vstupnému portu čelovky.

Počas nabíjania budú segmenty indikátora blikať, aby zobrazovali aktuálnu úroveň nabitia batérie. Keď je batéria úplne nabitá, všetky segmenty zostanú trvalo svietiť.

Po dokončení nabíjania odpojte nabíjací kábel a zatvorte ochranný kryt, aby sa do tela čelovky nedostala voda a prach.

5. INDIKÁCIA BATÉRIE

Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia batérie, uistite sa, že je svetlo vypnuté. Stlačte a podržte tlačidlo SENSOR a na 2 sekundy sa zobrazí úroveň nabitia batérie. Každý segment LED predstavuje približne 20 % úrovne nabitia batérie, pričom všetkých päť segmentov svieti, čo znamená úplné nabitie.

ÚDRŽBA

Nabíjateľná batéria vo vnútri čelovky je nevymeniteľná. Demontáž utesneného tela môže ohroziť výkon svetlometu a stratí platnosť záruky

Nabite uskladnenú čelovku každé štyri mesiace, aby ste zachovali normálny výkon Li-Pol batérie.

UPOZORNENIA

Vysoká intenzita svetla čelovky môže spôsobiť poškodenie zraku. Vyhnite sa tomu, aby ste ho nikomu nesvietili priamo do očí.

Túto čelovku uchovávajte mimo dosahu detí.

Svetelný zdroj LED vo vnútri tejto čelovky je nevymeniteľný. Keď LED dosiahne koniec svojej životnosti, je potrebné vymeniť celý svetlomet.

Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny v návode - aktuálnu verziu je možné stiahnuť zo stránky naskenovaním QR kódu.

ZÁRUKA

Záruka na čelovku je 2 roky. Záruka sa nevzťahuje na príslušenstvo. Počas záručnej doby je možné chybnú čelovku vymeniť alebo vrátiť s dokladom o kúpe a uschovaním všetkého príslušenstva. Nasledujúce sa nevzťahuje na rozsah obmedzenej záruky: Nesprávne použitie produktu a poškodenie integrálnych komponentov produktu; Neoprávnená demontáž alebo prítomnosť hlbokého mechanického poškodenia produktu; Poškodenie spôsobené vyššou mocou.

6. OBSAH KRABICE
6.1 Svetlomet
6.2 Čelenka
6.3 Nabíjací kábel
6.4 Používateľská príručka
6.5 Záručný list

HU – MAGYAR

1. MŰSZAKI ADATOK
1.1 Fényáram
1.2 Futásidő
1.3 Sugártávolság
1.4 Fényerősség
1.5 LED-ek típusa
1.6 Fény színhőmérséklete
1.7 Betekintési szög
1.8 Akkumulátor típusa
1.9 Bemeneti paraméterek
1.10 Töltési idő
1.11 Por- és nedvességvédelmi szint
1.12 Ütésállósági szint
1.13 A termék méretei
1.14 A termék súlya

** A teljesítmény mérése a teljes futási idő alatt történik, beleértve a beépített túlmelegedés elleni védelem által okozott csökkent teljesítmény időszakait is. A tényleges teljesítmény a működési környezettől függően változhat.*

2. A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE
2.1 BE/KI gomb
2.2 Érzékelő gomb
2.3 Fő lámpa
2.4 COB lámpa
2.5 Piros lámpa
2.6 Akkumulátor jelző
2.7 Töltőcsatlakozó

3. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Fő világítás: Nyomja meg a BE/KI gombot a világítás bekapcsolásához, váltogathatja a világítási módokat, majd kapcsolja ki.

COB lámpa: Nyomja meg és tartsa lenyomva a BE/KI gombot 0,5 másodpercig a COB lámpa bekapcsolásához, majd ismételje meg ugyanezt a műveletet a kikapcsolásához.

Érzékelő funkció: Az érzékelő aktuális üzemmódban történő aktiválásához válassza ki a kívánt világítási módot, és nyomja meg a SENSOR gombot az aktuális mód mentéséhez. Ingyen a kezével a fényszóró eleje közelében a fényszóró be- vagy kikapcsolásához. Az érzékelő utoljára mentett módban történő aktiválásához nyomja meg a SENSOR gombot, miközben a lámpa nem világít. Az érzékelő kikapcsolásához nyomja meg ismét a SENSOR gombot.

A fényszóró zárása/kioldása: Kikapcsolt világítás mellett nyomja meg és tartsa lenyomva mindkét gombot 3 másodpercig a fényszóró lezárásához, majd ismételje meg ugyanezt a műveletet a zár feloldásához.

Akkumulátor állapota: Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez győződjön meg arról, hogy a lámpa ki van kapcsolva. Nyomja meg és tartsa lenyomva a SENSOR gombot, és az akkumulátor töltöttségi szintje 2 másodpercig megjelenik.

További megjegyzések: Ha a lámpa több mint 5 másodpercig ég, a gomb rövid megnyomásával kikapcsol. A fényszóró automatikusan megjegyzi az utoljára kiválasztott világítási módot, és a következő bekapcsoláskor újra bekapcsolja.

4. TÖLTÉS

Kapcsolja ki a fényszórót és nyissa ki a szilikon védőburkolatot;

Csatlakoztassa a töltőkábel USB-A végét a fali töltőhöz, a másik végét pedig a fejlámpa bemeneti portjához.

Töltés közben a jelző szegmensek villogva mutatják az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjét. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, minden szegmens folyamatosan világít.

A töltés befejezése után húzza ki a töltőkábelt, és zárja le a védőburkolatot, hogy megakadályozza a víz és a por bejutását a fényszórótestbe.

5. AKKUMULÁTOR JELZÉSE

Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez győződjön meg arról, hogy a lámpa ki van kapcsolva. Nyomja meg és tartsa lenyomva a SENSOR gombot, és az akkumulátor töltöttségi szintje 2 másodpercig megjelenik.

Minden LED szegmens az akkumulátor töltöttségi szintjének körülbelül 20%-át jelenti, és mind az öt szegmens világít, ami a teljes feltöltést jelzi.

KARBANTARTÁS
A fényszóró belsejében található újratölthető akkumulátor nem cserélhető. A lezárt karosszéria szétszerelése ronthatja a fényszóró teljesítményét, és érvényteleníti a garanciát

Négyhavonta töltse fel a tárolt fényszórót, hogy fenntartsa a Li-Pol akkumulátor normál teljesítményét.

FIGYELMEZTETÉSEK
A fényszóró nagy intenzitású fénye szemkárosodást okozhat. Kerülje, hogy bárkinek közvetlenül a szemébe vigye.

Tartsa ezt a fényszórót gyermekektől távol.

A fényszóró belsejében található LED fényforrás nem cserélhető. Amikor a LED eléri élettartama végét, a teljes fényszórót ki kell cserélni.

A gyártó nem vállal felelősséget az ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért. A gyártó fenntartja a jogot a kézikönyv változtatására – az aktuális verzió a QR kód beolvasásával letölthető a weboldalról.

GARANCIA
A fényszóróra 2 év a garancia. A garancia nem vonatkozik a tartozékokra. A jótállási idő alatt a hibás fényszóró kicserélhető vagy visszaküldhető a vásárlást igazoló igazolással és az összes elmentett tartozékkal. A következők nem vonatkoznak a korlátozott jótállásra: A termék helytelen használata és a termék szerves alkatrészeinek károsodása; Jogosulatlan szétszerelés vagy a termék mély mechanikai sérülése; Vis maior miatti kár.

6. A DOBOZ TARTALMA
6.1 Fényszóró
6.2 Fejpánt
6.3 Töltőkábel
6.4 Felhasználói kézikönyv
6.5 Jótállási jegy

RO – ROMÂNĂ

1. SPECIFICAȚII
1.1 Fluxul luminos
1.2 Timp de rulare
1.3 Distanța fasciculului
1.4 Intensitatea luminii
1.5 Tipul de LED-uri
1.6 Temperatura de culoare a luminii
1.7 Unghiul de vizualizare
1.8 Tip baterie
1.9 Parametrii de intrare
1.10 Timp de încărcare
1.11 Nivel de protecție împotriva prafului și umezelii
1.12 Nivel de rezistență la impact
1.13 Dimensiunile produsului
1.14 Greutatea produsului

**Ieșirea este măsurată pe durata totală de funcționare, inclusiv perioadele de ieșire redusă cauzate de protecția încorporată la supraîncălzire. Performanța reală poate varia în funcție de mediul de operare.*

2. PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI
2.1 Buton ON/OFF
2.2 Buton senzor
2.3 Lumina principală
2.4 Lumină COB
2.5 Lumină roșie
2.6 Indicator baterie
2.7 Port de încărcare

3. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Lumină principală: apăsați butonul ON/OFF pentru a aprinde lumina, pentru a parcurge modurile de iluminare și pentru a o opri.

Lumina COB: Apăsați și mențineți apăsat butonul ON/OFF timp de 0,5 secunde pentru a aprinde lumina COB și repetați aceeași acțiune pentru a o stinge.

Funcția senzorului: Pentru a activa senzorul în modul curent, selectați modul de iluminare preferat și apăsați butonul SENSOR pentru a salva modul curent. Agitați mâna lângă partea din față a farului pentru a-l aprinde sau stinge. Pentru a activa senzorul în ultimul mod salvat, apăsați butonul SENSOR în timp ce lumina este stinsă. Pentru a dezactiva senzorul, apăsați din nou butonul SENSOR.

Blocarea/Deblocarea farului: Cu lumina stinsă, apăsați și mențineți apăsate ambele butoane timp de 3 secunde pentru a bloca farul și repetați aceeași acțiune pentru a-l debloca.

Stare baterie: Pentru a verifica nivelul bateriei, asigurați-vă că lumina este stinsă. Apăsați și mențineți apăsat butonul SENSOR, iar nivelul bateriei va fi afișat timp de 2 secunde.

Note suplimentare: Dacă lumina a fost aprinsă mai mult de 5 secunde, o apăsare scurtă a butonului o va stinge. Farul își amintește automat ultimul mod de iluminare selectat și îl reactivează data viitoare când este pornit.

4. ÎNCĂRCARE
Opriți farul și deschideți capacul de protecție din silicon;

Conectați capătul USB-A al cablului de încărcare la un încărcător de perete și celălalt capăt la portul de intrare al farului.

În timpul încărcării, segmentele indicatoare vor clipi pentru a arăta nivelul actual al bateriei. Când bateria este complet încărcată, toate segmentele vor rămâne aprinse în mod constant.

După finalizarea încărcării, deconectați cablul de încărcare și închideți capacul de protecție pentru a preveni pătrunderea apei și a prafului în corpul farului.

5. INDICARE BATERIE
Pentru a verifica nivelul bateriei, asigurați-vă că lumina este stinsă. Apăsați și mențineți apăsat butonul SENSOR, iar nivelul bateriei va fi afișat timp de 2 secunde.

Fiecare segment LED reprezintă aproximativ 20% din nivelul bateriei, toate cele cinci segmente aprinse indicând o încărcare completă.

ÎNTREŢINERE
Bateria reîncărcabilă din interiorul farului nu poate fi înlocuită. Demontarea corpului etanșat poate compromite performanța farului și va anula garanția

Reîncărcați farul depozitat la fiecare patru luni pentru a menține performanța normală a bateriei Li-Pol.

AVERTIZĂRI
Lumina de mare intensitate a farului poate provoca leziuni oculare. Evitați să-l străluciți direct în ochii oricui.

Nu lăsați acest far la îndemâna copiilor.

Sursa de lumină LED din interiorul acestui far nu poate fi înlocuită. Când LED-ul ajunge la sfârșitul duratei de viață, întreg farul trebuie înlocuit.

Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări manualului - versiunea actuală poate fi descărcată de pe site prin scanarea codului QR.

GARANȚIE
Garantia pentru far este de 2 ani. Garanția nu acoperă accesoriile. În perioada de garanție, un far defect poate fi schimbat sau returnat cu dovada achiziției și toate accesoriile salvate. Următoarele nu se aplică în domeniul garanției limitate: Folosiți greșit produsul și cauzați deteriorarea componentelor integrale ale produselor; Dezasamblarea neautorizată sau prezența deteriorării mecanice profunde a produsului; Prejudiciu datorat forței majore.

6. CONȚINUTUL CUTIEI
6.1 Far
6.2 Bandă pentru cap
6.3 Cablu de încărcare
6.4 Manual de utilizare
6.5 Card de garanție

BG – БЪЛГАРСКИ

1. СПЕЦИФИКАЦИИ
1.1 Светлинен поток
1.2 Време на изпълнение
1.3 Разстояние на лъча
1.4 Интензитет на светлината
1.5 Тип светодиод(и)
1.6 Цветна температура на светлината
1.7 Зрителен ъгъл
1.8 Тип батерия
1.9 Входни параметри
1.10 Време за зареждане
1.11 Ниво на защита от прах и влага
1.12 Ниво на устойчивост на удар
1.13 Размери на продукта
1.14 Тегло на продукта

** Изходът се измерва за общото време на работа, включително периоди на намалена мощност, причинени от вградена защита срещу прегряване. Действителната производителност може да варира в зависимост от работната среда.*

2. ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА
2.1 Бутон ВКЛ./ИЗКЛ
2.2 Сензорен бутон
2.3 Основна светлина
2.4 COB светлина
2.5 Червена светлина
2.6 Индикатор за батерията
2.7 Порт за зареждане

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
Основна светлина: Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ., за да включите светлината, да преминете през режимите на осветление и да я изключите.

COB светлина: Натиснете и задръжте бутона ВКЛ./ИЗКЛ. за 0,5 секунди, за да включите COB светлината, и повторете същото действие, за да я изключите.

Функция на сензора: За да активирате сензора в текущия режим, изберете предпочитания от вас режим на осветление и натиснете бутона СЕНЗОР, за да запазите текущия режим. Махнете с ръка близо до предната част на фара, за да го включите или изключите. За да активирате сензора в последния запаметен режим, натиснете бутона SENSOR, докато светлината е изключена. За да деактивирате сензора, натиснете отново бутона СЕНЗОР.

Заключване/отключване на фара: При изключена светлина натиснете и задръжте двата бутона за 3 секунди, за да заключите фара, и повторете същото действие, за да го отключите.

Състояние на батерията: За да проверите нивото на батерията, се уверете, че светлината е изключена. Натиснете и задръжте бутона СЕНЗОР и нивото на батерията ще се покаже за 2 секунди.

Допълнителни бележки: Ако лампата е била включена повече от 5 секунди, кратко натискане на бутона ще я изключи. Челникът автоматично запомня последния избран режим на осветяване и го активира отново при следващото включване.

4. ЗАРЕДЯВАНЕ
Изключете фара и отворете защитния силиконов капак;

Свържете USB-A края на кабела за зареждане към стенно зарядно устройство, а другия край към входния порт на фара.

По време на зареждане сегментите на индикатора ще мигат, за да покажат текущото ниво на батерията. Когато батерията е напълно заредена, всички сегменти ще останат постоянно светещи.

След като зареждането приключи, изключете кабела за зареждане и затворете защитния капак, за да предотвратите навлизането на вода и прах в тялото на фара.

5. ИНДИКАЦИЯ ЗА БАТЕРИЯТА
За да проверите нивото на батерията, се уверете, че светлината е изключена. Натиснете и задръжте бутона СЕНЗОР и нивото на батерията ще се покаже за 2 секунди.

Всеки светодиоден сегмент представлява приблизително 20% от нивото на батерията, като и петте сегмента светят, показвайки пълно зареждане.

ПОДДРЪЖКА
Акумулаторната батерия във фара не подлежи на смяна. Разглобяването на запечатаното тяло може да компрометира работата на фара и да анулира гаранцията

Презареждайте съхранения фар на всеки четири месеца, за да поддържате нормалното функциониране на Li-Pol батерията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
Светлината с висок интензитет на фара може да причини увреждане на очите. Избягвайте да го светите директно в нечии очи.

Пазете този фар далеч от деца.

Светодиодният източник на светлина вътре в този фар не може да се сменя. Когато светодиодът достигне края на експлоатационния си живот, целият фар трябва да се смени.

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неспазване на тези инструкции. Производителят си запазва правото да прави промени в ръководството - текущата версия може да бъде изтеглена от уебсайта чрез сканиране на QR кода.

ГАРАНЦИЯ
Гаранцията на челника е 2 години. Гаранцията не покрива аксесоари. По време на гаранционния период дефектен фар може да бъде заменен или върнат с доказателство за покупка и всички запазени аксесоари. Следното не важи за обхвата на ограничената гаранция: злоупотреба с продукта и причиняване на повреда на компонентите на продукта; Неразрешено разглобяване или наличие на дълбоки механични повреди на продукта; Щети поради непреодолима сила.

6. СЪДЪРЖАНИЕТО НА КУТИЯТА
6.1 Преден фар
6.2 Лента за глава
6.3 Кабел за зареждане
6.4 Ръководство на потребителя
6.5 Гаранционна карта

GR – ΕΛΛΗΝΙΚΆ

1. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
1.1 Φωτεινή ροή
1.2 Χρόνος εκτέλεσης
1.3 Απόσταση δέσμης
1.4 Ένταση φωτός
1.5 Τύπος LED(ων)
1.6 Θερμοκρασία χρώματος φωτός
1.7 Γωνία θέασης
1.8 Τύπος μπαταρίας
1.9 Παράμετροι εισαγωγής
1.10 Χρόνος φόρτισης
1.11 Επίπεδο προστασίας από τη σκόνη και την υγρασία
1.12 Επίπεδο αντίστασης κρούσης
1.13 Διαστάσεις προϊόντος
1.14 Βάρος προϊόντος

** Η έξοδος μετράται κατά τη διάρκεια του συνολικού χρόνου λειτουργίας, συμπεριλαμβανομένων των περιόδων μειωμένης απόδοσης που προκαλείται από την ενσωματωμένη προστασία υπερθέρμανσης. Η πραγματική απόδοση μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το περιβάλλον λειτουργίας.*

2. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
2.1 Κουμπί ON/OFF
2.2 Κουμπί αισθητήρα
2.3 Κύριο φως
2.4 Φως COB
2.5 Κόκκινο φως
2.6 Ένδειξη μπαταρίας
2.7 Θύρα φόρτισης

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
Κύριος φωτισμός: Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να ανάψετε το φως, να κάνετε κύκλο στις λειτουργίες φωτισμού και να το απενεργοποιήσετε.

Λυχνία COB: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ON/OFF για 0,5 δευτερόλεπτα για να ανάψει η λυχνία COB και επαναλάβετε την ίδια ενέργεια για να την απενεργοποιήσετε.

Λειτουργία αισθητήρα: Για να ενεργοποιήσετε τον αισθητήρα στην τρέχουσα λειτουργία, επιλέξτε τη λειτουργία φωτισμού που προτιμάτε και πατήστε το κουμπί SENSOR για να αποθηκεύσετε την τρέχουσα λειτουργία. Κουνήστε το χέρι σας κοντά στο μπροστινό μέρος του προβολέα για να τον ανάψετε ή να τον απενεργοποιήσετε. Για να ενεργοποιήσετε τον αισθητήρα στην τελευταία αποθηκευμένη λειτουργία, πατήστε το κουμπί SENSOR ενώ το φως είναι σβηστό. Για να απενεργοποιήσετε τον αισθητήρα, πατήστε ξανά το κουμπί SENSOR.

Κλείδωμα/Ξεκλείδωμα του προβολέα: Με το φως σβηστό, πατήστε παρατεταμένα και τα δύο κουμπιά για 3 δευτερόλεπτα για να κλειδώσετε τον προβολέα και επαναλάβετε την ίδια ενέργεια για να τον ξεκλειδώσετε.

Κατάσταση μπαταρίας: Για να ελέγξετε τη στάθμη της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι το φως είναι σβηστό. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί SENSOR και το επίπεδο της μπαταρίας θα εμφανιστεί για 2 δευτερόλεπτα.

Πρόσθετες σημειώσεις: Εάν η λυχνία είναι αναμμένη για περισσότερα από 5 δευτερόλεπτα, ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού θα την απενεργοποιήσει. Ο προβολέας θυμάται αυτόματα την τελευταία επιλεγμένη λειτουργία φωτισμού και την ενεργοποιεί ξανά την επόμενη φορά που θα ανάψει.

4. ΦΟΡΤΙΣΗ
Σβήστε τον προβολέα και ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα σιλικόνης.

Συνδέστε το άκρο USB-A του καλωδίου φόρτισης σε έναν φορτιστή τοίχου και το άλλο άκρο στη θύρα εισόδου του προβολέα.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, τα ενδεικτικά τμήματα θα αναβοσβήνουν για να δείξουν το τρέχον επίπεδο μπαταρίας. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, όλα τα τμήματα θα παραμείνουν σταθερά αναμμένα.

Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης και κλείστε το προστατευτικό κάλυμμα για να αποτρέψετε την είσοδο νερού και σκόνης στο σώμα του προβολέα.

5. ΕΝΔΕΙΞΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
Για να ελέγξετε τη στάθμη της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι το φως είναι σβηστό. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί SENSOR και το επίπεδο της μπαταρίας θα εμφανιστεί για 2 δευτερόλεπτα.

Κάθε τμήμα LED αντιπροσωπεύει περίπου το 20% του επιπέδου της μπαταρίας, με τα πέντε τμήματα να είναι αναμμένα υποδεικνύοντας πλήρη φόρτιση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία στο εσωτερικό του προβολέα δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Η αποσυναρμολόγηση του σφραγισμένου σώματος μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την απόδοση του προβολέα και θα ακυρώσει την εγγύηση

Επαναφορτίζετε τον αποθηκευμένο προβολέα κάθε τέσσερις μήνες για να διατηρήσετε την κανονική απόδοση της μπαταρίας Li-Pol.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
Το φως υψηλής έντασης του προβολέα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια. Αποφύγετε να το γυαλίζετε απευθείας στα μάτια κανενός.

Κρατήστε αυτόν τον προβολέα μακριά από παιδιά.

Η πηγή φωτός LED μέσα σε αυτόν τον προβολέα δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Όταν το LED φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής του, θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρος ο προβολέας.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο εγχειρίδιο - η τρέχουσα έκδοση μπορεί να ληφθεί από τον ιστότοπο σαρώνοντας τον κωδικό QR.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η εγγύηση για τον προβολέα είναι 2 χρόνια. Η εγγύηση δεν καλύπτει αξεσουάρ. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ένας ελαττωματικός προβολέας μπορεί να αντικατασταθεί ή να επιστραφεί με την απόδειξη αγοράς και όλα τα αξεσουάρ αποθηκευμένα. Τα ακόλουθα δεν ισχύουν για το πεδίο εφαρμογής της περιορισμένης εγγύησης: Κακή χρήση του προϊόντος και πρόκληση ζημιάς σε αναπόσπαστα εξαρτήματα του προϊόντος. Μη εξουσιοδοτημένη αποσυναρμολόγηση ή παρουσία βαθιάς μηχανικής βλάβης στο προϊόν. Ζημιά λόγω ανωτέρας βίας.

6. ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΚΟΥΤΙΟΥ
6.1 Προβολέας
6.2 Κεφαλόδεσμος
6.3 Καλώδιο φόρτισης
6.4 Εγχειρίδιο χρήστη
6.5 Κάρτα εγγύησης

LT – LIETUVIŲ

1. SPECIFIKACIJOS
1.1 Šviesos srautas
1.2 Veikimo laikas
1.3 Spindulio atstumas
1.4 Šviesos intensyvumas
1.5 LED (-ių) tipas
1.6 Šviesos spalvos temperatūra
1.7 Žiūrėjimo kampas
1.8 Akumuliatoriaus tipas
1.9 Įvesties parametrai
1.10 Įkrovimo laikas
1.11 Apsaugos nuo dulkių ir drėgmės lygis
1.12 Atsparumo smūgiams lygis
1.13 Gaminio matmenys
1.14 Produkto svoris

** Galia matuojama per visą veikimo laiką, įskaitant sumažėjusios galios laikotarpius dėl integruotos apsaugos nuo perkaitimo. Faktinis veikimas gali skirtis priklausomai nuo veikimo aplinkos.*

2. PRODUKTŲ APŽVALGA
2.1 ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtukas
2.2 Jutiklio mygtukas
2.3 Pagrindinė lemputė
2.4 COB lemputė
2.5 Raudona lemputė
2.6 Akumuliatoriaus indikatorius
2.7 Įkrovimo prievadas

3. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
Pagrindinis apšvietimas: paspauskite ON/OFF mygtuką, kad įjungtumėte apšvietimą, perjungtumėte apšvietimo režimus ir išjungtumėte.

COB lemputė: paspauskite ir palaikykite ON/OFF mygtuką 0,5 sekundės, kad įjungtumėte COB lemputę, ir pakartokite tą patį veiksmą, kad ją išjungtumėte.

Jutiklio funkcija: norėdami suaktyvinti jutiklį esamu režimu, pasirinkite pageidaujamą apšvietimo režimą ir paspauskite mygtuką SENSOR, kad išsaugotumėte esamą režimą. Mojuokite ranka šalia priekinio žibinto priekio, kad jį įjungtumėte arba išjungtumėte. Norėdami suaktyvinti jutiklį paskutiniu išsaugotu režimu, paspauskite mygtuką SENSOR, kai lemputė išjungta. Norėdami išjungti jutiklį, dar kartą paspauskite mygtuką SENSOR.

Priekinio žibinto užrakinimas / atrakinimas: kai šviesa išjungta, paspauskite ir 3 sekundes palaikykite abu mygtukus, kad užrakintumėte priekinį žibintą, ir pakartokite tą patį veiksmą, kad jį atrakintumėte.

Akumuliatoriaus būsena: norėdami patikrinti akumuliatoriaus lygį, įsitikinkite, kad lemputė išjungta. Paspauskite ir palaikykite mygtuką SENSOR ir baterijos lygis bus rodomas 2 sekundes.

Papildomos pastabos: jei lemputė dega ilgiau nei 5 sekundes, trumpai paspaudus mygtuką ji išsijungs. Priekinis žibintas automatiškai įsimena paskutinį kartą pasirinktą apšvietimo režimą ir vėl jį įjungia kitą kartą įjungus.

4. ĮKrovimas
Išjunkite priekinį žibintą ir atidarykite apsauginį silikoninį dangtelį;

Įkrovimo laido USB-A galą prijunkite prie sieninio įkroviklio, o kitą galą – prie priekinio žibinto įvesties prievado.

Įkrovimo metu indikatorių segmentai mirksės ir parodys esamą akumuliatoriaus įkrovimo lygį. Kai baterija visiškai įkrauta, visi segmentai liks nuolat apšviesti.

Baigę įkrauti, atjunkite įkrovimo laidą ir uždarykite apsauginį dangtelį, kad vanduo ir dulkės nepatektų į priekinio žibinto korpusą.

5. BATERIJOS INDIKACIJA
Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį, įsitikinkite, kad lemputė išjungta. Paspauskite ir palaikykite mygtuką SENSOR ir baterijos lygis bus rodomas 2 sekundes.

Kiekvienas LED segmentas atitinka maždaug 20 % akumuliatoriaus įkrovos lygio, o visi penki segmentai rodo pilną įkrovimą.

PRIEŽIŪRA
Įkraunama baterija priekinio žibinto viduje yra nekeičiama. Išmontavus sandarų korpusą, gali pablogėti priekinio žibinto veikimas ir garantija nebegalios

Kas keturis mėnesius įkraukite saugomą priekinį žibintą, kad Li-Pol akumuliatorius veiktų normaliai.

ĮSPĖJIMAI
Didelio intensyvumo priekinio žibinto šviesa gali pažeisti akis. Nešvieskite jo tiesiai kam nors į akis.

Šį priekinį žibintą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Šio priekinio žibinto viduje esantis LED šviesos šaltinis yra nekeičiamas. Pasibaigus šviesos diodo tarnavimo laikui, reikia pakeisti visą priekinį žibintą.

Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl šių nurodymų nesilaikymo. Gamintojas pasilieka teisę keisti vadovą – esamą versiją galima atsisiųsti iš svetainės nuskenavus QR kodą.

GARANTIJA
Priekiniam žibintui suteikiama 2 metų garantija. Garantija netaikoma priedams. Garantiniu laikotarpiu sugedęs žibintas gali būti pakeistas arba grąžintas su pirkimo įrodymu ir išsaugotais priedais. Tai netaikoma ribotai garantijai: netinkamai naudokite gaminį ir sugadinkite gaminio sudedamąsias dalis; Neleistinas gaminio išardymas arba gilūs mechaniniai pažeidimai; Žala dėl nenugalimos jėgos.

6. DĖŽELĖS TURINYS
6.1 Priekinis žibintas
6.2 Galvos juosta
6.3 Įkrovimo laidas
6.4 Vartotojo vadovas
6.5 Garantijos talonas

LV – LATVIEŠU

1. SPECIFIKĀCIJAS
1.1 Gaismas plūsma
1.2 Izpildlaiks
1.3 Stara attālums
1.4 Gaismas intensitāte
1.5 LED(-u) veids
1.6 Gaismas krāsas temperatūra
1.7 Skata leņķis
1.8 Akumulatora tips
1.9 Ievades parametri
1.10 Uzlādes laiks
1.11 Putekļu un mitruma aizsardzības līmenis
1.12 Triecienizturības līmenis
1.13. Produkta izmēri
1.14 Produkta svars

** Izlaide tiek mērīta visā darbības laikā, ieskaitot samazinātas jaudas periodus, ko izraisa iebūvēta aizsardzība pret pārkaršanu. Faktiskā veiktspēja var atšķirties atkarībā no darbības vides.*

2. PRODUKTA PĀRSKATS
2.1 IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS poga
2.2 Sensora poga
2.3 Galvenais apgaismojums
2.4 COB gaisma
2.5 Sarkanā gaisma
2.6 Akumulatora indikators
2.7 Uzlādes ports

3. EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJA
Galvenais apgaismojums: nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu, lai ieslēgtu gaismu, pārvietotos pa apgaismojuma režīmiem un izslēgtu to.

COB gaisma: nospiediet un turiet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu 0,5 sekundes, lai ieslēgtu COB indikatoru, un atkārtojiet to pašu darbību, lai to izslēgtu.

Sensora funkcija: lai aktivizētu sensoru pašreizējā režīmā, atlasiet vēlamo apgaismojuma režīmu un nospiediet pogu SENSOR, lai saglabātu pašreizējo režīmu. Pamāj ar roku pie galvenā luktura priekšpuses, lai to ieslēgtu vai izslēgtu. Lai aktivizētu sensoru pēdējā saglabātajā režīmā, nospiediet pogu SENSOR, kamēr gaisma ir izslēgta. Lai deaktivizētu sensoru, vēlreiz nospiediet pogu SENSOR.

Priekšējā luktura bloķēšana/atbloķēšana: Kad gaisma ir izslēgta, nospiediet un 3 sekundes turiet abas pogas, lai bloķētu galveno lukturi, un atkārtojiet to pašu darbību, lai to atbloķētu.

Akumulatora statuss: lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni, pārliecinieties, vai gaisma ir izslēgta. Nospiediet un turiet pogu SENSOR, un akumulatora uzlādes līmenis tiks parādīts 2 sekundes.

Papildu piezīmes: ja gaisma ir bijusi ieslēgta ilgāk par 5 sekundēm, īsi nospiežot pogu, tā tiks izslēgta. Galvenais lukturis automātiski atceras pēdējo izvēlēto apgaismojuma režīmu un aktivizē to atkārtoti nākamajā ieslēgšanas reizē.

4. UZLĀDE
Izslēdziet priekšējo lukturi un atveriet silikona aizsargpārsegu;

Savienojiet uzlādes kabeļa USB-A galu ar sienas lādētāju un otru galu ar galvenā luktura ievades portu.

Uzlādes laikā indikatoru segmenti mirgos, lai parādītu pašreizējo akumulatora uzlādes līmeni. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, visi segmenti paliks vienmērīgi izgaismoti.

Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet uzlādes kabeli un aizveriet aizsargvāciņu, lai novērstu ūdens un putekļu iekļūšanu priekšējā luktura korpusā.

5. AKUMULATORA INDIKĀCIJA
Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni, pārliecinieties, vai gaisma ir izslēgta. Nospiediet un turiet pogu SENSOR, un akumulatora uzlādes līmenis tiks parādīts 2 sekundes.

Katrs LED segments atspoguļo aptuveni 20% no akumulatora uzlādes līmeņa, un visi pieci segmenti ir izgaismoti, norādot uz pilnu uzlādi.

APKOPE
Uzlādējamais akumulators priekšējā luktura iekšpusē nav nomaināms. Aizzīmogotā korpusa izjaukšana var pasliktināt priekšējo lukturu darbību un anulēt garantiju

Uzlādējiet uzglabāto galveno lukturi ik pēc četriem mēnešiem, lai uzturētu Li-Pol akumulatora normālu darbību.

BRĪDINĀJUMI
Augstas intensitātes galvenā luktura gaisma var izraisīt acu bojājumus. Izvairieties no tā spīdēšanas kādam tieši acīs.

Glabājiet šo priekšējo lukturi bērniem nepieejamā vietā.

LED gaismas avots šī priekšējā luktura iekšpusē nav nomaināms. Kad gaismas diodes kalpošanas laiks ir beidzies, ir jānomaina viss priekšējais lukturis.

Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šo instrukciju neievērošanas dēļ. Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas rokasgrāmatā – aktuālo versiju var lejupielādēt no mājas lapas, skenējot QR kodu.

GARANTIJA
Galvenajam lukturim garantija ir 2 gadi. Garantija neattiecas uz piederumiem. Garantijas laikā bojātu galveno lukturi var apmainīt vai atgriezt ar pirkuma apliecinājumu un saglabātiem piederumiem. Ierobežotās garantijas darbības joma neattiecas uz sekojošo: Produkta nepareiza izmantošana un produkta sastāvdaļu bojājumu cēlonis; Nesankcionēta izstrādājuma izjaukšana vai dziļi mehāniski bojājumi; Bojājumi nepārvaramas varas dēļ.

6. KASTES SATURS
6.1 Priekšējais lukturis
6.2 Galvas saite
6.3 Uzlādes kabelis
6.4 Lietotāja rokasgrāmata
6.5 Garantijas karte

EE – EESTI

1. SPETSIFIKATSIOONID
1.1 Valgusvoog
1.2 Kestus
1.3 Kiire kaugus
1.4 Valguse intensiivsus
1.5 LED-i tüüp
1.6 Valguse värvitemperatuur
1.7 Vaatenurk
1.8 Aku tüüp
1.9 Sisendparameetrid
1.10 Laadimisaeg
1.11 Tolmu- ja niiskuskaitsetase
1.12 Löögikindluse tase
1.13 Toote mõõtmed
1.14 Toote kaal

** Väljundvõimsust mõõdetakse kogu tööaja jooksul, sealhulgas sisseehitatud ülekuumenemiskaitse tõttu vähenenud väljundi perioodid. Tegelik jõudlus võib olenevalt töökeskkonnast erineda.*

2. TOOTE ÜLEVAADE
2.1 ON/OFF nupp
2.2 Anduri nupp
2.3 Peamine tuli
2,4 COB tuli
2.5 Punane tuli
2.6 Aku indikaator
2.7 Laadimisport

3. KASUTUSJUHEND
Põhivalgusti: vajutage valguse sisselülitamiseks, valgustusrežiimide vahel liikumiseks ja väljalülitamiseks nuppu ON/OFF.

COB-tuli: COB-tule sisselülitamiseks vajutage ja hoidke ON/OFF-nuppu 0,5 sekundit all ja korrake sama toimingut selle väljalülitamiseks.

Anduri funktsioon: anduri aktiveerimiseks praeguses režiimis valige eelistatud valgustusrežiim ja vajutage praeguse režiimi salvestamiseks nuppu SENSOR. Esilaterna sisse- või väljalülitamiseks vehkige käega esitule esiosa lähedal. Anduri aktiveerimiseks viimati salvestatud režiimis vajutage nuppu SENSOR, kui tuli on välja lülitatud. Anduri väljalülitamiseks vajutage uuesti nuppu SENSOR.

Esilaterna lukustamine/avamine: kui tuli on välja lülitatud, vajutage ja hoidke mõlemat nuppu 3 sekundit esilaterna lukustamiseks ning korrake sama toimingut selle avamiseks.

Aku olek: aku taseme kontrollimiseks veenduge, et tuli oleks välja lülitatud. Vajutage ja hoidke all nuppu SENSOR ja aku taset kuvatakse 2 sekundiks.

Täiendavad märkused: kui tuli on põlenud üle 5 sekundi, lülitab selle välja lühiajaline nupuvajutus. Esilatern jätab automaatselt meelde viimati valitud valgustusrežiimi ja aktiveerib selle järgmisel sisselülitamisel uuesti.

4. LADIMINE
Lülitage esilatern välja ja avage silikoonist kaitsekate;

Ühendage laadimiskaabli USB-A ots seinalaadijaga ja teine ots esilaterna sisendporti.

Laadimise ajal vilguvad indikaatori segmendid, mis näitavad aku hetketaset. Kui aku on täielikult laetud, jäävad kõik segmendid püsivalt põlema.

Kui laadimine on lõppenud, eemaldage laadimiskaabel ja sulgege kaitsekate, et vältida vee ja tolmu sattumist esilaterna korpusesse.

5. AKU MÄRKUS
Aku taseme kontrollimiseks veenduge, et tuli oleks välja lülitatud. Vajutage ja hoidke all nuppu SENSOR ja aku taset kuvatakse 2 sekundiks.

Iga LED-segment esindab ligikaudu 20% aku laetuse tasemest ning kõik viis segmenti põlevad, mis näitavad täislaadimist.

HOOLDUS
Esilaterna sees olev laetav aku ei ole vahetatav. Suletud korpuse lahtivõtmine võib kahjustada esilaterna jõudlust ja tühistada garantii

Laadige hoiustatud esilaternat iga nelja kuu tagant, et säilitada Li-Pol aku normaalne töö.

HOIATUSED
Esilaterna kõrge intensiivsusega valgus võib kahjustada silmi. Vältige selle otse kellelegi silma paistmist.

Hoidke seda esilaternat lastele kättesaamatus kohas.

Selle esilaterna sees olev LED-valgusallikas on asendamatu. Kui LED jõuab oma kasutusea lõppu, tuleks kogu esilatern välja vahetada.

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad nende juhiste eiramisest. Tootja jätab endale õiguse teha juhendis muudatusi – kehtiva versiooni saab kodulehelt alla laadida QR-koodi skaneerides.

GARANTII
Esilaterna garantii on 2 aastat. Garantii ei kata tarvikuid. Garantiiajal saab vigase esilaterna välja vahetada või tagastada koos ostutõendiga ja salvestatud lisavarustusega. Piiratud garantii raames ei kehti järgnev: toote väärkasutamine ja toote lahutamatute komponentide kahjustamine; Omavoliline lahtivõtmine või toote sügavate mehaaniliste kahjustuste olemasolu; Kahju vääramatu jõu tõttu.

6. KASTI SISU
6.1 Esilatern
6.2 Peapael
6.3 Laadimiskaabel
6.4 Kasutusjuhend
6.5 Garantiikaart

www.videx.ua
www.videx.com.pl

(EN) The product complies with the technical regulations of Ukraine.
(UA) Виріб відповідає технічним регламентам України.
(PL) Produkt jest zgodny z przepisami technicznymi Ukrainy.
(CZ) Výrobek odpovídá technickým předpisům Ukrajiny.
(SK) Výrobok je v súlade s technickými predpismi Ukrajiny.
(HU) A termék megfelel Ukrajna műszaki előírásainak.
(RO) Produsul respectă reglementările tehnice ale Ucrainei.
(BG) Продуктът отговаря на техническите разпоредби на Украйна.
(GR) Το προϊόν συμμορφώνεται με τους τεχνικούς κανονισμούς της Ουκρανίας.
(LT) Gaminys atitinka Ukrainos techninius reglamentus.
(LV) Prece atbilst Ukrainas tehniskajiem noteikumiem.
(EE) Toode vastab Ukraina tehnilistele eeskirjadele.

(EN) The product meets the requirements of EU directives.
(UA) Виріб відповідає вимогам директив ЄС.
(PL) Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE.
(CZ) Výrobek splňuje požadavky směrnic EU.
(SK) Výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ.
(HU) A termék megfelel az EU direktívák követelményeinek.
(RO) Produsul îndeplinește cerințele directivelor UE.
(BG) Продуктът отговаря на изискванията на директивите на ЕС.
(GR) Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ.
(LT) Gaminys atitinka ES direktyvų reikalavimus.
(LV) Produkts atbilst ES direktīvu prasībām.
(EE) Toode vastab EL direktiivide nõuetele.

(EN) Environmental protection. It is forbidden to dispose of the product together with general waste. A used or damaged product should be disposed of in accordance with the Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Contact your local recycling organization for more details.
(UA) Охорона навколишнього середовища. Забороняється утилізувати виріб разом із загальними відходами. Використаний або пошкоджений виріб слід утилізувати відповідно до норм Директиви щодо Відпрацьованого Електричного й Електронного обладнання (ВЕЕО). За більш детальною інформацією зверніться до вашої регіональної організації з переробки.
(PL) Ochrona środowiska. Zabrania się wyrzucania produktu razem z odpadami komunalnymi. Zużyte lub uszkodzone baterie należy utylizować zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalną organizacją zajmującą się recyklingiem.
(CZ) Ochrana životního prostředí. Je zakázáno likvidovat výrobek společně s běžným odpadem. Použité nebo poškozené baterie by měly být zlikvidovány v souladu se směrnicí o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Další podrobnosti vám poskytne místní recyklační organizace.
(SK) Ochrana životného prostredia. Je zakázané likvidovať výrobok spolu s bežným odpadom. Použité alebo poškodené batérie by sa mali likvidovať v súlade so smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Ďalšie podrobnosti vám poskytne miestna recyklačná organizácia.
(HU) Környezetvédelem. Tilos a terméket az általános hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A használt vagy sérült akkumulátorokat az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (WEEE) szerint kell ártalmatlanítani. További részletekért forduljon a helyi újrahasznosító szervezethez.
(RO) Protectia mediului. Este interzisă aruncarea produsului împreună cu deșeurile generale. Bateriile uzate sau deteriorate trebuie eliminate în conformitate cu Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Vă rugăm să contactați organizația locală de reciclare pentru mai multe informații.
(BG) Опазване на околната среда. Забранено е изхвърлянето на продукта заедно с битовите отпадъци. Използваните или повредени батерии трябва да се изхвърлят в съответствие с Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Свържете се с местната организация за рециклиране за повече подробности.
(GR) Την προστασία του περιβάλλοντος. Απαγορεύεται η απόρριψη του προϊόντος μαζί με τα γενικά απόβλητα. Οι χρησιμοποιημένες ή κατεστραμμένες μπαταρίες θα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με την Οδηγία για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Επικοινωνήστε με τον τοπικό οργανισμό ανακύκλωσης για περισσότερες λεπτομέρειες.
(LT) Aplinkos apsauga. Produktą išmesti kartu su bendromis atliekomis draudžiama. Panaudotos arba sugadintos baterijos turi būti išmestos pagal Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮA) direktyvą. Norėdami gauti daugiau informacijos, susisiekite su vietine perdirbimo organizacija.
(LV) Vides aizsardzība. Produktu aizliegts izmest kopā ar vispārējiem atkritumiem. Izlietotās vai bojātās baterijas ir jāiznīcina saskaņā ar Direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo pārstrādes organizāciju.
(EE) Keskkonnakaitse. Toodet on keelatud utiliseerida koos üldjäätmetega. Kasutatud või kahjustatud akud tuleb utiliseerida vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) direktiivile. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku taaskasutusorganisatsiooniga.

Production date and batch number are indicated on individual packaging.
Product materials: aluminum, tempered glass.
Дата виготовлення та номер партії вказані на індивідуальній упаковці
Матеріали виробу: алюміній, загартоване скло.
Термін придатності до початку використання 5 років.
Виріб відповідає вимогам ДСТУ EN IEC 55015:2021, ДСТУ EN 61547:2016, ДСТУ EN IEC 61000-3-2:2019, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN 62321:2014, ДСТУ EN 50581:2014.

(UA) Виробник: ПП «Аллєгро-опт», вул. Героїв Маріуполя, 106-Ж, м. Кропивницький, Україна, 25004. Тел. +38(050)5675757. Вироблено на виробничих потужностях Нінхай Їсен Дейлі Юз Ко ЛТД. Адреса: Сідіан Таун, Нінхай, Нінбо, Чзецзян, Китай. (PL) Importer: Allegro Opt Sp. z o.o., ul. Mierzeja Wiślana 11, 30-732 Krakow, Polska. Wyprodukowano w Chinach. (GR) Εισαγωγή - Διάθεση: Gigawatt ΕΕ, Πάρνηθος 274, Αχαρναί, 13675, Ελλάς, +3021024464356. (HU) Forgalmazó: Trog Kft., 6724 Szeged, Kenyérgyári út 15, HU23456983, +36202192021.

Producer/Producent: Allegro-opt PE, 106-ZH Heroiv Mariupolia, Kropyvnytskyi, 25004, Ukraine.
Made in China